

Parte A. DATOS PERSONALES		Fecha del CVA		27/11/2023
Nombre y apellidos	Andrés Enrique Arias			
DNI/NIE/pasaporte		Edad		
Núm. identificación del investigador	Researcher ID	L-5366-2014		
	Código Orcid	0000-0001-9524-7652		

A.1. Situación profesional actual

Organismo	Universitat de les Illes Balears			
Dpto./Centro	Dpto de Filología Española, Moderna y Clásica, Facultad de Letras			
Dirección	Edificio Ramon Llull, Cra de Valldemossa Km 7,5 07122 Palma de Mallorca			
Teléfono	971172363	correo electrónico	andres.enrique@uib.es	
Categoría profesional	Catedrático de Universidad	Fecha inicio	11/04/2018	
Espec. cód. UNESCO	Lingüística Histórica (5505.10 y 5506.14 / Lingüística Informatizada (1203.23) / Filología (5702.01)			
Palabras clave	filología, morfosintaxis histórica, gramaticalización, contacto de lenguas, lingüística de corpus, tipología lingüística			

A.2. Formación académica (título, institución, fecha)

Licenciatura en Filología Hispánica	Universidad de Valladolid	10/08/1989
Máster en Lingüística Hispánica	University of Southern California (EEUU)	08/05/1992
Doctor en Lingüística Hispánica	University of Southern California (EEUU)	19/08/1997

A.3. Indicadores generales de calidad de la producción científica

Cuatro sexenios: 1993-2002, 2003-2008, 2009-2014, 2015-2020; tres tesis doctorales dirigidas y tres en curso; 28 publicaciones indexadas en Web of Science (9 en los últimos 5 años) con 78 citas; 2769 citas en Google Scholar (1283 desde 2018, o 256 por año); el índice *h* es 18 y el índice *i10* es 42.

Parte B. RESUMEN LIBRE DEL CURRÍCULUM (máximo 3500 caracteres, incluyendo espacios en blanco)

La principal línea de investigación de Andrés Enrique-Arias es el estudio de la variación y el cambio morfosintácticos en español. Su trabajo adopta una perspectiva diacrónica al entenderse que solamente apoyándose en una investigación histórica es posible identificar los mecanismos que han posibilitado que una estructura dada se haya incorporado a un sistema lingüístico. En sus investigaciones emplea una síntesis de métodos y tradiciones: el marco tipológico-funcional, el análisis contrastivo de variedades románicas y la atención a los aspectos filológicos en la selección de los textos estudiados. Junto a estos métodos de larga tradición incorpora herramientas más novedosas: el uso de corpus informatizados, la aplicación de métodos cuantitativos de la lingüística variacionista y los programas de cartografiado de datos.

Gran parte de su trabajo se ha centrado en la evolución histórica de fenómenos diversos de variación morfosintáctica, como los clíticos de objeto, la expresión de la posesión o los demostrativos.

Asimismo ha dedicado atención considerable a los problemas metodológicos relacionados con el estudio histórico de la variación a través de bases de datos informatizadas y ha desarrollado el primer gran corpus paralelo del español medieval: *Biblia Medieval* es un recurso abierto en la red que contiene dispuestas en paralelo todas las versiones bíblicas medievales en castellano junto a sus fuentes hebreas y latinas y con posibilidad de consulta de facsímiles de los originales (www.bibliamedieval.es).

Andrés Enrique-Arias ha dirigido también su atención al estudio histórico del contacto del catalán y el castellano en Mallorca. Para ello ha compilado en colaboración con el equipo de investigadores que coordina un corpus de más de 1200 documentos históricos en castellano producidos por catalanohablantes bilingües (www.corpusmallorca.es). El objetivo es analizar la evolución de la lengua a partir de la observación directa de documentación histórica, algo

que muy raramente se ha hecho en el estudio de variedades de contacto. El análisis de estos datos revela la existencia de una clara continuidad histórica para los fenómenos característicos de la variedad de castellano hablada hoy día en Baleares.

En la actualidad dirige el proyecto del Atlas Histórico del Español junto con una amplia nómina de colaboradores. El proyecto supone la publicación online de mapas de los principales fenómenos de variación en la historia del español. El objetivo final es constituir el “mapa variacional” del español a lo largo de sus diferentes etapas evolutivas, es decir, establecer una tipología de cuáles son los principales fenómenos sujetos a variación en cada época y área geográfica en la evolución del español.

Otro interés de Andrés Enrique-Arias es la filología y la edición de textos medievales. En estos momentos se encuentra trabajando en la edición crítica de la Biblia y el comentario de Mosé Arragel (siglo XV) en colaboración con un equipo de investigadores de Harvard University.

Andrés Enrique-Arias es autor de más de un centenar de publicaciones, algunas de las cuales han aparecido en revistas como *Language Variation and Change*, *Studies in Language*, *Romance Philology*, *Bulletin of Hispanic Studies*, *Revue de Linguistique Romane*, *Zeitschrift für romanische Philologie*, *Iberoromania*, *Revista de Filología Española* o *Sefarad*.

Parte C. MÉRITOS MÁS RELEVANTES (ordenados por tipología)

C.1. Publicaciones (selección)

- ENRIQUE-ARIAS, Andrés (ed.) (2022). *Traducción bíblica e historia de las lenguas iberorrománicas*. Berlin: De Gruyter. Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie.
- Enrique-Arias, Andrés (2022) “El castellano en Mallorca 60 años después: un estudio en tiempo real”. *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana*, 20:39, 137-163.
- ENRIQUE-ARIAS, Andrés (2021). “Vamos en Palma ‘we are going to Palma’. On the persistence (and demise) of contact features in the Spanish of Majorca”. En: Whitney Chappell and Bridget Drinka (eds.) *Spanish Socio-historical Linguistics: Isolation and Contact*. Amsterdam: John Benjamins, 186-203. ISBN 9789027208644; doi: org/10.1075/ahs.12.c08enr.
- ENRIQUE-ARIAS, Andrés (2020) “Variación y cambio en la formalización de la interrogación retórica en la historia del español”. *Zeitschrift für romanische Philologie*. 136.4, 1085–1113. ISSN 0049-8661; doi: 10.1515/zrp-2020-0058
- ENRIQUE-ARIAS, Andrés (2020). “Agreement mismatches in the Spanish preterite of Catalan-dominant bilinguals in Majorca: a receding interlanguage phenomenon”. En: Marcel Schlechtweg (ed.). *The learnability of complex constructions. A cross-linguistic perspective*. Berlín: De Gruyter, 219-237. ISBN: 978-3-11-069449-9.
- ENRIQUE-ARIAS, Andrés (2019) “Los clíticos de primera y segunda persona del plural en las variedades rurales del español y romances vecinos”. *Revue de Linguistique Romane*. 83, 23-75.
- SILVA-CORVALÁN, Carmen y Andrés ENRIQUE-ARIAS (2017). *Sociolingüística y pragmática del español* (2ª edición). Washington: Georgetown University Press. ISBN 9781626163959.
- ROSEMEYER, Malte y Andrés ENRIQUE-ARIAS (2016) “A match made in heaven. Using parallel corpora and multinomial logistic regression to analyze the expression of possession in Old Spanish”. *Language Variation and Change*. 28.3, 307-334.
- ENRIQUE-ARIAS, Andrés, Manuel J. GUTIÉRREZ, Alazne LANDA, Francisco OCAMPO (eds.) (2014). *Perspectives in the Study of Spanish Language Variation*. Santiago de Compostela: Universidad. Anexos de *Verba*, 72. ISSN 2341-1198
- ENRIQUE-ARIAS, Andrés (2012) “*Lingua eorum- la lengua d’ellos*. Sobre la suerte de un calco sintáctico del latín en la historia del español.” *Bulletin of Hispanic Studies*, 89, 813-829.
- ENRIQUE-ARIAS, Andrés (2010) “On language contact as an inhibitor of language change: the Spanish of Catalan bilinguals in Majorca”. En: Breitbarth, Anne, Lucas, Christopher, Watts, Sheila y Willis, David (eds.) *Continuity and change in grammar*. Amsterdam / Filadelfia: John Benjamins, 97-118. ISBN: 978-90-272-5542-6
- ENRIQUE-ARIAS, Andrés (2002). "Accounting for the Position of Verbal Agreement Morphology with Psycholinguistic and Diachronic Explanatory Factors." *Studies in Language* 26.1: 1-31.

C.2. Proyectos (selección)

Título y referencia: Atlas histórico del español: morfosintaxis (PID2020-116863GB-I00)
Entidad financiadora: Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades
Investigador Principal: Andrés Enrique Arias
Fecha de inicio y finalización: 09/2021 - 08/2024
Convocatoria: 2020 **Cuantía:** 54.450 € + FPI **Participación:** Investigador Principal

Título y referencia: Estudio de fenómenos de contacto lingüístico en tiempo real y aparente en el castellano de Mallorca (FFI2017-83899-P)
Entidad financiadora: Ministerio de Economía, Industria y Competividad
Investigador Principal: Andrés Enrique Arias
Fecha de inicio y finalización: 01/01/2018 – 31/12/2020
Convocatoria: 2017 **Cuantía:** 36.300 € **Participación:** Investigador Principal

Título y referencia: Edición electrónica integral de las Biblias españolas medievales y renacentistas. Ayudas Fundación BBVA a Equipos de Investigación Científica 2016 / Humanidades Digitales
Entidad financiadora: Fundación BBVA
Investigador Principal: Andrés Enrique Arias
Fecha de inicio y finalización: 01/10/2016 – 30/09/2013
Convocatoria: 2016 **Cuantía:** 74.469,69 € **Participación:** Investigador Principal

Título y referencia: Estudio multidimensional y multidisciplinar de variación y cambio lingüísticos en una situación de contacto de lenguas (FFI2014-59135-R)
Entidad financiadora: Ministerio de Economía y Competividad
Investigador Principal: Andrés Enrique Arias
Fecha de inicio y finalización: 01/01/2015 – 30/06/2018
Convocatoria: 2014 **Cuantía:** 36.300 € **Participación:** Investigador Principal

Título y referencia: The Old Spanish Bible of Rabbi Moshe Arragel; ACLS Collaborative Research Fellowship 2011
Entidad financiadora: American Council of Learned Societies (ACLS)
Investigador Principal: Andrés Enrique Arias y Luis Girón Negrón
Fecha de inicio y finalización: 07/2011 - 07/2013
Convocatoria: 2010 **Cuantía:** 119.560 dólares **Participación:** Investigador Principal

Título y referencia: Estudio de la variación y el cambio morfosintácticos en la historia del español a partir de un corpus paralelo (FFI2010-18214)
Entidad financiadora: Ministerio de Ciencia e Innovación
Investigador Principal: Andrés Enrique Arias
Fecha de inicio y finalización: 01/2011 - 12/2013
Convocatoria: 2010 **Cuantía:** 72.600,00 € **Participación:** Investigador Principal

Título y referencia: Edición y estudio de textos bíblicos medievales en castellano (HUM2007-62259)
Entidad financiadora: Ministerio de Educación y Ciencia
Investigador Principal: Andrés Enrique Arias
Fecha de inicio y finalización: 10/2007 - 10/2010
Convocatoria: 2006 **Cuantía:** 54.450,00 € **Participación:** Investigador Principal

C.5 Dirección de tesis doctoral

Sixto Jesús Jiménez García: *Edición crítica del Salterio del manuscrito I.i.4 del Escorial*, Universidad de Burgos (2014); Marina Gomila Alba: *Estudio diacrónico y diatópico de los pronombres personales tónicos de plural en iberorromance*, Universitat de les Illes Balears (2022); Patricia Ribas Marí: *Las traducciones bíblicas en la Castilla medieval: caracterización lingüística desde una perspectiva dialectal* (2022); Elizaveta Kardovskaya: *Collocations with the verb hacer in the Spanish of Majorca* (en progreso). Amina Cadiñanos Chapman: *Estudio diacrónico y diatópico de las preposiciones en castellano medieval* (en progreso). Vilmos Nagy: *La doble negación en la historia del español. Variación y cambio en el espacio geográfico peninsular* (en progreso).

C.6 Dirección de DEAs y Tesis de Máster (Universitat de les Illes Balears)

Mónica Menéndez Aneiros. *Variación léxica en las versiones medievales romanceadas del Cantar de los cantares* (2010); María Angustias Beas Teruel. *Edición y estudio de una colección de documentos en castellano escritos por catalanohablantes en Mallorca (siglo XIX)* (2011); Carolina Blázquez Gándara. *Edición crítica y estudio lingüístico del Evangelio según San Mateo del código BNM 9556* (2012); María Nadia Lassel Sopeña. *Transcripción paleográfica y estudio de las estructuras posesivas en Macabeos I de la Biblia Escorial I.i.6* (2013). Laura Tudurí Cladera: *El seseo en el castellano de Mallorca. Estudio variacionista de una colección documental mallorquina de los siglos XVIII y XIX* (2015); Marina Gomila Albal. *Estudio diacrónico y diatópico de la evolución histórica de connusco y convusco en castellano*. (2016). Margalida Ginard Ollers: *Estudio diatópico y diacrónico de las formas soy, doy, voy y estoy* (2019). Elizaveta Kardovskaya: *Collocations with the verb hacer in the Spanish of Majorca. A comparative study of Palma and Alcalá de Henares* (2021).

C.6 Participación en tareas de evaluación

Referee (selección): *Folia Linguistica Historica* (2021), *Isogloss* (2021), *Medieval Encounters* (2020), *Journal of Language Contact* (2020), *Frontiers in Psychology* (2019), *Journal of Historical Linguistics* (2019), *Corpus Linguistics and Linguistic Theory* (2019), *Journal of Linguistic Geography* (2018), *Hispania* (2018), *Sefarad* (2017), *Language Variation and Change* (2016), *Spanish in context* (2016), *International Journal of Multilingualism* (2015).

Evaluador (selección): Evaluador de la Agencia para la Calidad del Sistema Universitario de Cataluña (desde 2020); Gestor del área Mente Lenguaje y Pensamiento, Agencia Estatal de Investigación (2018-21); Miembro de la comisión de expertos de proyectos de I+D, Ministerio de Ciencia e Innovación (2009, 2011, 2012, 2015); convocatoria de “Proyectos de Excelencia” de la Junta de Andalucía (2009, 2011, 2012); IkerBasque, Fundación Vasca de la Ciencia (2013); National Endowment for the Humanities, Digital Humanities Start-Up Grants (2013); Austrian Science Fund (2014); Israel Science Foundation (2016).

C.7 Organización de actividades de I + D

Comité organizador: Coloquio Internacional sobre Corpus Diacrónicos en Lenguas Iberorromances (CODILI) VI (Venecia, 2022), II (Barcelona, 2011), I (Palma 2007); Congreso internacional Biblias hispánicas: traducción vernácula en la Edad Media y Renacimiento, Palma, (noviembre 2018).

C.8 Comités editoriales

Fundador y codirector: Revista *Scriptum Digital* (www.scriptumdigital.org) ISSN 2014-640X (desde 2012)

C.9 Conferenciante invitado o plenario (selección)

Harvard, Duke, Friburgo, Pennsylvania, Lovaina, Granada, Georgetown, CSIC – Madrid, Oxford, Barcelona, Zúrich, Iași (Rumanía), Autónoma de Madrid, Sevilla, Cádiz, Univ. Nacional de Seúl, Tokio, Tübingen, París 8, Columbia, Paris – Sorbonne, Hebrew University Jerusalén, Ca’Foscari – Venecia, Boğaziçi University Estambul.